

Chính sách JB-R-2: Qui định về việc Áp dụng Mục 504 của Đạo luật Phục hồi ban hành năm 1973 ("Mục 504") và Thủ tục Điều trần theo Mục 504

Qui định sau đây được biên soạn để thi hành Chính sách JB của Hội đồng Giáo dục - Cơ hội Học tập Công bằng và Chống Phân biệt Đối xử. Qui định này được biên soạn theo đúng các nguyên tắc và mục đích chung đề ra trong Chính sách JB, đồng thời cũng phù hợp với các điều luật của liên bang, tiểu bang và các sắc lệnh của địa phương.

Học khu Công lập Denver sẽ cung cấp nền giáo dục công lập, thích hợp, miễn phí ("FAPE" như định nghĩa trong Mục 504 cho tất cả trẻ em khuyết tật trong Học Khu theo quy định của Mục 504 và tất cả các qui định thi hành liên quan. Đối với bất kỳ học sinh nào cần hoặc được coi là cần đến FAPE như định nghĩa trong Mục 504, Học Khu sẽ áp dụng các thủ tục đề ra trong qui định này và phê chuẩn các kế hoạch theo Mục 504 ("các Kế hoạch 504").

Định Nghĩa

1. "Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh" là Trưởng Ban Dịch vụ Học sinh hoặc người được ủy quyền, giám sát việc chấp hành qui định của Mục 504.
2. "Bên Bị Hại" sẽ là một học sinh của Học Khu hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của em, người bị ảnh hưởng trực tiếp và/hoặc người chứng kiến hành động bị cho là vi phạm các chính sách của Hội đồng, liên quan đến việc xác định và cung cấp FAPE cho các học sinh được xác định là khuyết tật theo Mục 504.

Nhiệm vụ của Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh

Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh hoặc người được ủy quyền tại trường sẽ chịu trách nhiệm tiếp nhận các yêu cầu xác định tình trạng khuyết tật theo Mục 504 và tiến hành điều tra và điều phối mọi thủ tục và qui trình khiếu nại cho bất kỳ trường hợp nào bị cáo buộc vi phạm đạo luật của tiểu bang hoặc liên bang hoặc chính sách của Hội đồng quy định phải cung cấp FAPE cho các học sinh khuyết tật hội đủ điều kiện theo Mục 504.

Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh của Học Khu là:

Trưởng Ban
Dịch vụ Học sinh
Học Khu Công Lập Denver
1860 Lincoln St.
Denver, CO 80203
Số điện thoại: (720) 423-3769

Các Kế hoạch 504 của Học sinh

Đạo luật ADA và Mục 504 định nghĩa tình trạng khuyết tật là: (i) tình trạng suy yếu về thể chất và tâm thần, làm hạn chế đáng kể một hoặc nhiều chức năng sinh hoạt; (ii) có hồ sơ lưu về tình trạng suy yếu đó; (iii) hoặc được coi là có tình trạng suy yếu đó.

Theo luật pháp hiện hành, Học khu Công lập Denver sẽ cung cấp FAPE cho các học sinh có tình trạng khuyết tật hội đủ điều kiện theo Mục 504. Học sinh và/hoặc phụ huynh nào tin rằng có học sinh cần các dịch vụ theo Kế hoạch 504 đều nên liên lạc với Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh và/hoặc người được ủy quyền tại trường để đề nghị gặp thảo luận về khả năng học sinh đó hội đủ điều kiện có một bản Kế hoạch 504. Tương tự, nhân viên Học Khu nào tin rằng có học sinh có thể cần các dịch vụ theo Kế hoạch 504 đều có thể liên lạc với Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh và/hoặc người được ủy quyền để đề nghị gặp thảo luận về khả năng học sinh đó hội đủ điều kiện có một bản Kế hoạch 504.

Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh sẽ triệu tập một nhóm người ("Nhóm 504") biết rõ về học sinh, quá trình học tập ở trường của học sinh, các nhu cầu cá nhân của học sinh, ý nghĩa của bất kỳ dữ liệu đánh giá nào và các lựa chọn dịch vụ. Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh cũng sẽ cố gắng hợp lý để bảo đảm phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh tham gia vào Nhóm 504 của học sinh đó.

Nhóm 504 của học sinh sẽ xem xét đề nghị xác định tình trạng điều kiện hội đủ lập bản Kế hoạch 504 và kết luận có cần đến biện pháp thẩm định nào để xác định tình trạng hội đủ điều kiện có bản Kế hoạch 504 của học sinh hay không. Học Khu có thể yêu cầu thẩm định để xác định tình trạng hội đủ điều kiện có bản Kế hoạch 504. Tuy nhiên, nếu Học Khu yêu cầu thẩm định để xác định tình trạng hội đủ điều kiện có bản Kế hoạch 504, Học Khu sẽ đài thọ chi phí thẩm định.

Đối với học sinh đã được xác định có một tình trạng khuyết tật theo Mục 504, Nhóm 504 của học sinh sẽ chịu trách nhiệm xác định các dịch vụ nào là cần thiết. Để đưa ra các quyết định đó, Nhóm 504 của học sinh đó sẽ xem xét mọi thông tin liên quan, và phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đó sẽ được mời tham dự các cuộc họp của Nhóm 504 để quyết định về các dịch vụ dành cho học sinh. Để xác định tình trạng hội đủ điều kiện của học sinh và lập kế hoạch cung cấp các dịch vụ giáo dục thích hợp, Nhóm 504 của học sinh sẽ hoàn tất mẫu JB-E: "Kế hoạch Mục 504".

Nhóm 504 cũng có thể quyết định rằng, mặc dù học sinh đó là học sinh khuyết tật theo định nghĩa của Mục 504, nhưng không có dịch vụ nào là thích hợp. Trong trường hợp đó, Nhóm 504

sẽ lập hồ sơ ghi học sinh đó là học sinh khuyết tật theo qui định của Mục 504, nhưng học sinh đó không cần đến các dịch vụ để tham gia môi trường giáo dục.

Xem xét Tiến trình học tập của Học sinh

Nhóm 504 của học sinh sẽ giám sát tiến trình học tập của học sinh và mức độ hiệu quả của bản Kế hoạch 504 của học sinh hàng năm để xác định xem các dịch vụ yêu cầu có thích hợp và cần thiết hay không, và để bảo đảm các nhu cầu của học sinh đó đang được đáp ứng thỏa đáng như nhu cầu của các học sinh không khuyết tật đồng trang lứa khác. Phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh sẽ nhận được thư thông báo về bất kỳ quyết định nào của Học Khu liên quan đến việc xác định, đánh giá, hoặc xếp lớp cho học sinh khuyết tật theo qui định của Mục 504.

Thủ tục Khiếu nại

Đối với các cáo buộc theo Mục 504 và theo qui định khác của pháp luật, Bên Bị Hại, người không đồng tình với việc xác định, đánh giá, hoặc sắp xếp nơi học hoặc cung cấp dịch vụ cho những học sinh cần hoặc được cho là cần các dịch vụ giáo dục thích hợp theo qui định của Mục 504 có thể nộp đơn khiếu nại với Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh tại Học khu. Có thể khiếu nại bằng miệng hoặc bằng văn bản, nhưng Bên Bị Hại nên dùng mẫu đơn AC-E-2: "Mẫu đơn Khiếu nại về Phân biệt đối xử/Quấy rối". Mọi báo cáo mà giáo viên, chuyên gia tư vấn, hiệu trưởng hoặc các nhân viên khác của Học Khu nhận được sẽ được chuyển ngay cho Viên chức Phụ trách Chấp hành luật của Học sinh.

Mọi khiếu nại phải tường trình chi tiết về lý do khiếu nại, họ tên của các bên liên quan, gồm cả tên những người làm chứng. Phải khiếu nại trong vòng 30 ngày sau khi nhận được quyết định của Nhóm 504 mà học sinh và/hoặc phụ huynh hoặc người giám hộ của em không đồng ý.

Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh sẽ chỉ định người ủy quyền để điều tra vụ việc và báo cho Bên Bị Hại về quyền và các phương án giải quyết vụ việc chính thức/không chính thức của họ theo thủ tục này.

Vui lòng lưu ý rằng đối với các khiếu nại về việc phân biệt đối xử dựa trên tình trạng khuyết tật, sẽ áp dụng thủ tục đề ra trong **JB-R1**. Thủ tục đó sẽ không cấm Bên Bị Hại được quyền yêu cầu khắc phục hậu quả qua thủ tục khiếu nại đề ra trong tài liệu này liên quan đến việc xác định, đánh giá hoặc xếp lớp cho học sinh.

Các Thủ tục Hòa giải Không Chính thức

Nếu nhận được đề nghị hòa giải không chính thức, Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh sẽ chỉ định một nhân viên của Học Khu đã được huấn luyện về Mục 504 để điều hành các cuộc họp thảo luận về việc hòa giải. Bất kỳ thỏa thuận nào đạt được qua hòa giải không chính

thức sẽ được thông báo cho các bên bằng văn bản. Thủ tục này không ảnh hưởng đến quyền của Bên Bị Hại trong việc chủ động tiến hành các thủ tục giải quyết khác theo Mục 504 của Học Khu và/hoặc bắt đầu thủ tục khiếu nại chính thức với Văn phòng Dân quyền.

Thủ tục Điều trần Chính thức

Sẽ có thủ tục điều trần công bằng để giải quyết các tranh cãi liên quan đến việc xác định, đánh giá, xếp lớp, và/hoặc việc cung cấp các dịch vụ cho học sinh được bảo vệ theo Mục 504 của Đạo luật Phục hồi được ban hành năm 1973. Học Khu hoặc Bên Bị Hại có thể chủ động tiến hành thủ tục điều trần. Bên Bị Hại phải xin điều trần qua thủ tục khiếu nại nêu trên.

Giám đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền sẽ chỉ định một viên chức điều trần vô tư. Phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh sẽ nhận được thư thông báo về buổi điều trần ít nhất 5 ngày học trước ngày điều trần dự kiến. Thông báo sẽ được viết bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của phụ huynh hoặc người giám hộ và bao gồm:

1. Thông tin về thời gian và địa điểm của buổi điều trần;
2. Thông báo về quyền có luật sư đại diện của phụ huynh hoặc người giám hộ ; và
3. Thông báo về quyền của phụ huynh hoặc người giám hộ trong việc xem các hồ sơ liên quan.

Buổi điều trần sẽ ở dạng không chính thức và học sinh và phụ huynh hoặc người giám hộ của em có thể có mặt tại buổi điều trần và có quyền trình bày và đưa ra các bằng chứng khác. Các quy định chính thức về bằng chứng sẽ không được áp dụng. Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh hoặc người được ủy quyền có thể đại diện cho Học Khu tại buổi điều trần và tương tự, sẽ có quyền trình bày và đưa ra bằng chứng khác. Buổi điều trần diễn ra kín đáo và không công khai.

Viên chức điều trần sẽ đưa ra quyết định bằng văn bản dựa trên bằng chứng trình bày tại buổi điều trần và thông báo cho Bên Bị Hại và Viên chức Phụ trách Chấp hành Luật của Học sinh trong vòng 10 ngày sau khi hoàn tất thủ tục điều trần. Quyết định của viên chức điều trần sẽ bao gồm cả phần tóm tắt bằng chứng và lý do ra quyết định đó.

Bên Bị Hại hoặc Học Khu có thể kháng cáo quyết định của viên chức điều trần bằng cách nộp đơn đề nghị tái xét cho Giám đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền trong vòng 10 ngày sau khi nhận quyết định của viên chức điều trần. Đề nghị phải được lập bằng văn bản và nêu cụ thể lý do người kháng cáo không đồng ý với quyết định của viên chức điều trần. Giám đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền sẽ duyệt xét hồ sơ điều trần và có thể yêu cầu cung cấp thêm thông

tin bằng văn bản hoặc lời khai miệng. Giám đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền sẽ đưa ra quyết định bằng văn bản trong vòng 15 ngày học kể từ ngày nhận được kháng cáo. Quyết định của Giám đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền là chung cuộc.

Không nên hiểu thông tin trong tài liệu này sẽ cho bất kỳ người nào quyền được điều trần trừ khi chính sách của Hội đồng, thủ tục hành chính, đạo luật, qui định hoặc các thỏa thuận quy định rõ ràng là được hưởng quyền đó.

Các cơ quan bên ngoài

Có thể trực tiếp gửi đơn khiếu nại liên quan đến trường hợp vi phạm Mục 504/ADA và đơn yêu cầu điều trần công bằng, đúng nguyên tắc cho Office for Civil Rights, U.S. Department of Education, 1244 North Speer Blvd., Suite 310, Denver, CO 80204.

Tham chiếu Pháp lý:

Mục 504 của Đạo luật Phục hồi ban hành năm 1973, 29 U.S.C. § 794

Đạo luật về Người Mỹ Khuyết tật, 42 U.S.C. § 12101 và các mục tiếp theo
28 C.F.R. § 35.101 và các mục tiếp theo

Tham chiếu chéo:

JB - Cơ hội Học tập Công bằng và Chống Phân biệt Đối xử